

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH Heidenkampsweg 99 D-20097 Hamburg

HPC AG
Frau Schroth
Wilhelm-Herbst-Straße 5
28359 Bremen

Prüfbericht 6056701
Auftrags Nr. 6341190
Kunden Nr. 1478100

Herr Dr. Falk Wolf
Telefon +49 40-30101-693
Fax +49 89-1250-4069-950
falk.wolf@sgs.com



Industries & Environment

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH
Heidenkampsweg 99
D-20097 Hamburg

Hamburg, den 08.11.2022

Ihr Auftrag/Projekt: Tanklager Farge-Sanier. Verladebahnhof 2
Ihr Bestellzeichen: 2080303
Ihr Bestelldatum: 26.09.2022

Dieser Prüfbericht ersetzt den Bericht 6008528 vom 07.10.2022

Grund: Die Messungen wurden wiederholt und die Ergebnisse teilweise geändert.

Prüfzeitraum von 28.09.2022 bis 07.10.2022
erste laufende Probenummer 221069047
Probeneingang am 28.09.2022

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH

i.V. Dr. Falk Wolf
Customer Service

i.A. Kuno-Friedrich Konopka
Customer Service

Seite 1 von 7

Tanklager Farge-Sanier. Verladebahnhof 2
2080303

Prüfbericht Nr. 6056701
Auftrag Nr. 6341190

Seite 2 von 7
08.11.2022

Proben von Ihnen übersendet		Matrix: Bodenluft			
Probennummer		221069410	221069411		
Bezeichnung		nach Luftfilter 2 (2 Liter)	nach Luftfilter 3 (2 Liter)		
Eingangsdatum:		28.09.2022	28.09.2022		
Parameter	Einheit	Bestimmungs Methode			Lab
		-grenze			
Probenahmedaten :					
Volumen, angesaugt	l	2,0	2,0		HE
BTEX :					
Benzol	mg/m³	12	< 0,05	VDI 3865, Bl. 3	HE
Toluol	mg/m³	< 0,05	< 0,05	VDI 3865, Bl. 3	HE
Ethylbenzol	mg/m³	< 0,05	< 0,05	VDI 3865, Bl. 3	HE
o-Xylol	mg/m³	< 0,05	< 0,05	VDI 3865, Bl. 3	HE
m-Xylol	mg/m³	< 0,05	< 0,05	VDI 3865, Bl. 3	HE
p-Xylol	mg/m³	< 0,05	< 0,05	VDI 3865, Bl. 3	HE
Summe Xylole	mg/m³	-	-	VDI 3865, Bl. 3	HE
Summe BTEX	mg/m³	12	-	VDI 3865, Bl. 3	HE
1,3,5-Trimethylbenzol	mg/m³	< 0,05	< 0,05	VDI 3865, Bl. 3	HE
1,2,4-Trimethylbenzol	mg/m³	< 0,05	< 0,05	VDI 3865, Bl. 3	HE
1,2,3-Trimethylbenzol	mg/m³	< 0,05	< 0,05	VDI 3865, Bl. 3	HE
iso-Propylbenzol	mg/m³	< 0,05	< 0,05	VDI 3865, Bl. 3	HE
Styrol	mg/m³	< 0,05	< 0,05	VDI 3865, Bl. 3	HE
Summe nachgewiesener BTEX	mg/m³	12	-		HE

Tanklager Farge-Sanier. Verladebahnhof 2
2080303

Prüfbericht Nr. 6056701
Auftrag Nr. 6341190

Seite 3 von 7
08.11.2022

Proben von Ihnen übersendet

Matrix: Grundwasser

Probennummer	221069047	221069048	221069049
Bezeichnung	GWMS 02/08	GWMS 01/09	GWMS 02/09

Eingangsdatum:	28.09.2022	28.09.2022	28.09.2022
----------------	------------	------------	------------

Parameter	Einheit	Bestimmungs Methode				Lab
				-grenze		

BTEX Headspace :

Benzol	µg/l	110	< 100	160	1	DIN 38407-43	HE
Toluol	µg/l	1100	< 100	110	1	DIN 38407-43	HE
Ethylbenzol	µg/l	550	< 100	< 1	1	DIN 38407-43	HE
1,2-Dimethylbenzol	µg/l	610	190	290	1	DIN 38407-43	HE
1,3+1,4-Dimethylbenzol	µg/l	900	470	620	2	DIN 38407-43	HE
Summe Xylole	µg/l	1510	660	910			HE
Summe BTEX	µg/l	3270	660	1180			HE
Styrol	µg/l	< 1	< 100	< 1	1	DIN 38407-43	HE
iso-Propylbenzol	µg/l	230	< 100	< 1	1	DIN 38407-43	HE
1,3,5-Trimethylbenzol	µg/l	260	< 100	97	1	DIN 38407-43	HE
1,2,4 -Trimethylbenzol	µg/l	500	130	180	1	DIN 38407-43	HE
1,2,3-Trimethylbenzol	µg/l	220	< 100	99	1	DIN 38407-43	HE
Summe nachgewiesener BTEX	µg/l	4480	790	1556			HE

Tanklager Farge-Sanier. Verladebahnhof 2
2080303

Prüfbericht Nr. 6056701
Auftrag Nr. 6341190

Seite 4 von 7
08.11.2022

Proben von Ihnen übersendet

Matrix: Grundwasser

Probennummer	221069050	221069401	221069402
Bezeichnung	GWMS 04/09	GWMS 06/09	GWMS 02/13

Eingangsdatum:	28.09.2022	28.09.2022	28.09.2022
----------------	------------	------------	------------

Parameter	Einheit				Bestimmungs Methode	Lab	
-grenze							
BTEX Headspace :							
Benzol	µg/l	260	910	18	1	DIN 38407-43	HE
Toluol	µg/l	230	1200	320	1	DIN 38407-43	HE
Ethylbenzol	µg/l	< 1	210	60	1	DIN 38407-43	HE
1,2-Dimethylbenzol	µg/l	200	250	400	1	DIN 38407-43	HE
1,3+1,4-Dimethylbenzol	µg/l	430	250	630	2	DIN 38407-43	HE
Summe Xylole	µg/l	630	500	1030			HE
Summe BTEX	µg/l	1120	2820	1428			HE
Styrol	µg/l	< 1	< 1	< 1	1	DIN 38407-43	HE
iso-Propylbenzol	µg/l	< 1	95	7	1	DIN 38407-43	HE
1,3,5-Trimethylbenzol	µg/l	66	100	190	1	DIN 38407-43	HE
1,2,4 -Trimethylbenzol	µg/l	150	230	200	1	DIN 38407-43	HE
1,2,3-Trimethylbenzol	µg/l	76	110	110	1	DIN 38407-43	HE
Summe nachgewiesener BTEX	µg/l	1412	3355	1935			HE

Tanklager Farge-Sanier. Verladebahnhof 2
2080303

Prüfbericht Nr. 6056701
Auftrag Nr. 6341190

Seite 5 von 7
08.11.2022

Proben von Ihnen übersendet

Matrix: Grundwasser

Probennummer	221069403	221069404	221069405
Bezeichnung	GWMS 01/13	GWMS 05/13	GWMS 06/13

Eingangsdatum:	28.09.2022	28.09.2022	28.09.2022
----------------	------------	------------	------------

Parameter	Einheit				Bestimmungs Methode -grenze	Lab
-----------	---------	--	--	--	--------------------------------	-----

BTEX Headspace :

Benzol	µg/l	12	130	260	1	DIN 38407-43	HE
Toluol	µg/l	220	730	290	1	DIN 38407-43	HE
Ethylbenzol	µg/l	130	410	54	1	DIN 38407-43	HE
1,2-Dimethylbenzol	µg/l	150	450	330	1	DIN 38407-43	HE
1,3+1,4-Dimethylbenzol	µg/l	240	700	390	2	DIN 38407-43	HE
Summe Xylole	µg/l	390	1150	720			HE
Summe BTEX	µg/l	752	2420	1324			HE
Styrol	µg/l	< 1	22	< 1	1	DIN 38407-43	HE
iso-Propylbenzol	µg/l	91	96	4	1	DIN 38407-43	HE
1,3,5-Trimethylbenzol	µg/l	84	150	77	1	DIN 38407-43	HE
1,2,4 -Trimethylbenzol	µg/l	170	250	120	1	DIN 38407-43	HE
1,2,3-Trimethylbenzol	µg/l	70	110	84	1	DIN 38407-43	HE
Summe nachgewiesener BTEX	µg/l	1167	3048	1609			HE

Tanklager Farge-Sanier. Verladebahnhof 2
2080303

Prüfbericht Nr. 6056701
Auftrag Nr. 6341190

Seite 6 von 7
08.11.2022

Proben von Ihnen übersendet

Matrix: Grundwasser

Probennummer	221069406	221069407	221069408
Bezeichnung	GWMS 01/17	GWMS 02/17	nach Wasserfilter 1

Eingangsdatum:	28.09.2022	28.09.2022	28.09.2022
----------------	------------	------------	------------

Parameter	Einheit					Bestimmungs Methode -grenze	Lab
BTEX Headspace :							
Benzol	µg/l	320	430	< 1	1	DIN 38407-43	HE
Toluol	µg/l	420	53	< 1	1	DIN 38407-43	HE
Ethylbenzol	µg/l	75	< 1	< 1	1	DIN 38407-43	HE
1,2-Dimethylbenzol	µg/l	210	450	2	1	DIN 38407-43	HE
1,3+1,4-Dimethylbenzol	µg/l	240	560	2	2	DIN 38407-43	HE
Summe Xylole	µg/l	450	1010	4			HE
Summe BTEX	µg/l	1265	1493	4			HE
Styrol	µg/l	< 1	< 1	< 1	1	DIN 38407-43	HE
iso-Propylbenzol	µg/l	20	3	< 1	1	DIN 38407-43	HE
1,3,5-Trimethylbenzol	µg/l	57	160	1	1	DIN 38407-43	HE
1,2,4 -Trimethylbenzol	µg/l	100	310	3	1	DIN 38407-43	HE
1,2,3-Trimethylbenzol	µg/l	61	110	2	1	DIN 38407-43	HE
Summe nachgewiesener BTEX	µg/l	1503	2076	10			HE

Tanklager Farge-Sanier. Verladebahnhof 2
2080303

Prüfbericht Nr. 6056701
Auftrag Nr. 6341190

Seite 7 von 7
08.11.2022

Proben von Ihnen übersendet Matrix: Grundwasser

Probennummer 221069409
Bezeichnung nach Wasserfilter
2

Eingangsdatum: 28.09.2022

Parameter	Einheit		Bestimmungs Methode -grenze	Lab
BTEX Headspace :				
Benzol	µg/l	< 1	1 DIN 38407-43	HE
Toluol	µg/l	< 1	1 DIN 38407-43	HE
Ethylbenzol	µg/l	< 1	1 DIN 38407-43	HE
1,2-Dimethylbenzol	µg/l	< 1	1 DIN 38407-43	HE
1,3+1,4-Dimethylbenzol	µg/l	< 2	2 DIN 38407-43	HE
Summe Xylole	µg/l	-		HE
Summe BTEX	µg/l	-		HE
Styrol	µg/l	< 1	1 DIN 38407-43	HE
iso-Propylbenzol	µg/l	< 1	1 DIN 38407-43	HE
1,3,5-Trimethylbenzol	µg/l	< 1	1 DIN 38407-43	HE
1,2,4 -Trimethylbenzol	µg/l	< 1	1 DIN 38407-43	HE
1,2,3-Trimethylbenzol	µg/l	< 1	1 DIN 38407-43	HE
Summe nachgewiesener BTEX	µg/l	-		HE

Zusammenfassung der verwendeten Prüfmethode(n):

DIN 38407-43 2014-10
VDI 3865, Bl. 3 2005-06

Die Laborstandorte mit den entsprechenden Akkreditierungsverfahrensnummern der SGS-Gruppe Deutschland und Schweiz gemäß den oben genannten Kürzeln sind aufgeführt unter
<http://www.institut-fresenius.de/filestore/89/laborstandortkuerzelsgs.pdf>.

*** Ende des Berichts ***

Dieses Dokument wurde von der Gesellschaft im Rahmen ihrer Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Dienstleistungen erstellt, die unter www.sgsgroup.de/agb zugänglich sind. Es wird ausdrücklich auf die darin enthaltenen Regelungen zur Haftungsbegrenzung, Freistellung und zum Gerichtsstand hingewiesen. Dieses Dokument ist ein Original. Wenn das Dokument digital übermittelt wird, ist es als Original im Sinne der UCP 600 zu behandeln. Jeder Besitzer dieses Dokuments wird darauf hingewiesen, dass die darin enthaltenen Angaben ausschließlich die im Zeitpunkt der Dienstleistung von der Gesellschaft festgestellten Tatsachen im Rahmen der Vorgaben des Kunden, sofern überhaupt vorhanden, wiedergeben. Die Gesellschaft ist allein dem Kunden gegenüber verantwortlich. Dieses Dokument entbindet die Parteien von Rechtsgeschäften nicht von ihren insoweit bestehenden Rechten und Pflichten. Jede nicht genehmigte Änderung, Fälschung oder Verzerrung des Inhalts oder des äußeren Erscheinungsbildes dieses Dokuments ist rechtswidrig. Ein Verstoß kann rechtlich geahndet werden.

Hinweis: Die Probe(n), auf die sich die hier dargelegten Erkenntnisse (die "Erkenntnisse") beziehen, wurde(n) ggf. durch den Kunden oder durch im Auftrag handelnde Dritte entnommen. In diesem Falle geben die Erkenntnisse keine Garantie für den repräsentativen Charakter der Probe bezüglich irgendwelcher Waren und beziehen sich ausschließlich auf die Probe(n). Die Gesellschaft übernimmt keine Haftung für den Ursprung oder die Quelle, aus der die Probe(n) angeblich/tatsächlich entnommen wurde(n).